

**בזכותם**  
תרומת האזרחים הוותיקים  
למדינה

**Thanks to Them**  
Senior Citizens' Contribution  
to Israel

אלול התשע"ב - 9/2012 - 902



בכל מקום, בשביל כולם



המשרד לאזרחים וותיקים רואה בהכרת הטוב ובמתן הכבוד הראוי לוותיקים חובה מוסרית, שהיא גם זכות גדולה. האזרחים הוותיקים פעילים וממשיכים לתרום לקהילה ולמדינה.

בול זה מצוין את הכבוד וההערכה להם.

בבול מופיעות ידיו של הוותיק, העוסקות ביצירה ובעשייה בחומר, אשר במהלך יצירתו הפך למגן-דוד המהווה סמל למדינת ישראל ולעם ישראל. הבול בא לציין את הראייה ארוכת-הטווח והמעמיקה, של העמל והעשייה שהושקעו כאן למעננו, ולהטמיע בדור הצעיר את הכרת התודה על מה שנעשה עבורו. באמצעות בול זה מדינת ישראל מוקירה את הוותיקים על תרומתם העצומה לבניין הארץ ולביסוסה של המדינה.

**ח"כ ד"ר לאה נס**  
**סגנית השר לאזרחים וותיקים**

אוכלוסיית האזרחים הוותיקים במדינה מונה כ-750,000 אזרחים. תוחלת-החיים בישראל היא מהגבוהות בעולם, ואוכלוסייה זו גדלה בקצב המהיר ביותר במדינה - עד 2030 תמנה כ-1.4 מיליון תושבים. נתונים אלו מלמדים על כך שמהפכה דמוגרפית לפנינו. ההתמודדות עם האתגרים הרבים שמביאה עימה מגמה זו - העלאת המודעות והיערכות רחבת-ההיקף - הינה מתפקידיו המרכזיים של המשרד לאזרחים וותיקים.

מאז קום המשרד, מדינת ישראל עברה מהפך ביחסה לאוכלוסייה הוותיקה. כיום אין גוף ממשלתי, רשות מקומית או גוף ציבורי שאינו מכיר בחשיבות האזרחים הוותיקים. המשרד פועל לטיוב ולשיפור השירותים לאזרחים הוותיקים בתחומים של תרבות, העשרה, רווחה, בריאות, תחבורה וספורט. כל זאת בהתאמה למאפייניו החדשים של האזרח הוותיק.

האזרחים הוותיקים בנו במו ידיהם את ההיסטוריה שלנו מחדש - כאן בארץ ישראל. בזכותם זכינו ומדינת ישראל, על אף גילה הצעיר, היא מדינה מתקדמת, מפותחת ומובילה בכל תחום. אנו בונים, מקדמים ומפתחים את המדינה על בסיס היסודות שהם יצקו.

במהלך השנים ילידי הארץ והעולים מהפזורה, בכללם ניצולי השואה, השתלבו בכל אבני-היסוד של המדינה הצעירה - המעפילים, גיבורי המחתרות, גיבורי צה"ל ויתר זרועות הביטחון, מייסדי החינוך והתרבות בישראל, אנשי הכלכלה, המשפט, המסחר והתעשייה. כל אחד בעשייה לביתו, לקהילה ולחברה - רקם במו ידיו את מדינת ישראל של ימינו.

עיצוב בול, מעטפה וחותמת: דויד בן-הדור  
Stamp, FDC & Cancellation design:  
David Ben-Hador

## Thanks to Them - Senior Citizens' Contribution to Israel

There are 750,000 senior citizens currently living in Israel. The life expectancy in Israel is among the highest in the world and senior citizens now constitute the country's fastest growing population – by 2030 it is expected to number some 1.4 million. This indicates that we are facing a demographic revolution. Coping with the many challenges posed by this trend, through increased awareness and comprehensive preparedness, is one of the key functions of the Ministry for Senior Citizens.

Since the ministry was established, the State of Israel has seen a dramatic change in attitude toward senior citizens. Today, no government body, local authority or public entity is unaware of the significance of senior citizens. The ministry works to improve senior citizen services in many areas, including culture, continued learning, welfare, health, transportation and sports. And all are geared toward the characteristics of the "new" senior citizen.

Israel's senior citizens remodeled our history with their own hands, here in Eretz Israel. We have all benefitted thanks to them and the State of Israel, despite its young age, is a progressive, developed and leading country in all areas. We continue to build, advance and develop the country based on the foundations that they created.

Over the years, native born Israelis and immigrants from the Diaspora, including Holocaust survivors, have been part of every cornerstone of this young country - clandestine immigrants during the British Mandate, heroes of the underground organizations, heroes of the IDF and other security branches, the founders of Israel's education system and culture, people from the realms of economics, law, commerce and industry. Every person who contributed to his/her own home, the community and society - has helped mold modern Israel with his/her own hands.

חותמת אירוע להופעת הבול  
SPECIAL CANCELLATION



The Ministry for Senior Citizens considers it to be a moral obligation as well as a great privilege to show proper gratitude and respect for our senior citizens. Senior citizens are active and continue to contribute to the community and the country. This stamp marks respect and appreciation for them.

The stamp features the hands of a senior citizen as they create a Star of David, symbol of the State of Israel and the Jewish people. The stamp immortalizes the long-term vision, hard work and achievement invested here for the sake of all and portrays the younger generations' gratitude for what was done on their behalf. Through this stamp, the State of Israel recognizes the immense contribution its senior citizens have made to building this land and establishing this country.

**MK Dr. Lea Nass**  
**Deputy Minister for Senior Citizens**

Issue: September 2012  
Stamp Designer: David Ben-Hador  
Stamp Size: 30 mm x 40 mm  
Plate no: 888  
Security mark: microtext  
Sheet of 15 stamps, Tabs: 5  
Printers: Cartor Security Printing, France  
Method of printing: Offset

**השירות הבולאי - טל: 076-8873933**  
**שדרות ירושלים 12, תל-אביב-יפו 68021**  
The Israel Philatelic Service - Tel: 972-76-8873933  
12 Sderot Yerushalayim, Tel-Aviv-Yafo 68021  
www.israelpost.co.il • e-mail: philserv@postil.com